



Позиции, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

включая einschließl.

1-15

Заполняются отправителем
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|--|--|---|--|--|--|-------------------------------------|--|-------------------|--|------------------------|--|-------|--|
| 1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land) | | Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land) | | 16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land | | 17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land | | 18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern | | 7 Количество мест Anzahl der Packstücke | | 8 Род упаковки Art der Verpackung | | 9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes | | 10 Статист. № Statistik - Nr. | | 11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg | | 12 Объем, м³ Umfang in m³ | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) | | 19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom: | | Отправитель Absender | | Валюта Währung | | Получатель Empfänger | | | | | | | | | | | |
| Centralnaya Akciznaya Tamozhnya, OTO I TK t/p Pikinskiy 10009142 | | Ставка Fracht | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Svid. 10009/231210/10025/2 from 02.07.2013 | | Скидки Ermäßigungen | | - | | | | | | | | | | | | | | | |
| SVH ZAO «Terminal Zelenograd-M» 124460, Moscow | | Разность Zwischensumme | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| g.Zelenograd, 2-y Zapadnyi proezd, 3 | | Надбавки Zuschläge | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes | | Дополнительные сборы Nebengebühren | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbeitrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen) | | Прочие Sonstiges | | + | | | | | | | | | | | | | | | |
| (Итого к оплате) Zu zahlende Ges.-Su. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 Возврат Rückerstattung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| франко Frei | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| нефранко Unfrei | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 Составлена в Ausgefertigt in | | Дата am | | 24 Груз получен Gut empfangen | | Дата Datum | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | 23 | | Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung | | am " " 20 | | | | | | | | | | | | | |
| Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung | | Путевой лист № " " 2007 | | Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung | | am " " 20 | | | | | | | | | | | | | |
| Убытие Abfahrt | | Фамилии водителей | | Убытие Abfahrt | | am " " 20 | | | | | | | | | | | | | |
| Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders | | Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers | | Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 Регистрац. номер/Amtl. Kennzeichen Тягач/Kfz | | 26 Тягач/Kfz | | 27 | | Марка/Typ Полуприцеп/Anhänger | | Тариф I за 1 км | | Тарифное Расстояние | | % за испол. тягача/n/пр. | | Поясной коэфф. | | Прочие доплаты | | Сумма | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | Тарифное расстояние, км | | Схема | | Тариф за 1 т | | Надбавки | | Скидки | | Прочие доплаты | | К оплате | | Отчисления | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | Оплачено заказчиком | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | К оплате | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | Валюта | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | Код платежника | | | |

При перевозке опасных грузов указывать кроме возможного разрешения класса, цифру в рамке, в случае необходимости, букву опасного груза.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.